

## Red Svete Maše Začetni obred

2

### Vstopni spev

...

**Sacerdos** ✠ *V imenu Očeta in Sina in Svetega Duha.*  
**Populus** Amen.

...

7 **S.** *Milost našega Gospoda Jezusa Kristusa, ljubezen Boga Očeta in občestvo Svetega Duha z vami vsemi.*  
**P.** In s tvojim duhom.

### Atto penitenziale

12 **S.** *Bratje in sestre, priznajmo svoje grehe in jih obžalujmo, da bomo vredno obhajali svete skrivnosti.*

**P.** Vsemogočnemu Bogu in vam, bratje in sestre, priznam, da sem grešil v mislih, besedah in dejanju, mnogo dobrega opustil in slabega storil. žal mi je, zelo mi je žal.

17 **Zato** prosim sveto Devico Marijo, vse angele in svetnike in tudi vas, prosite zame Boga, nebeškega Očeta.

**S.** *Usmili se nas, vsemogočni Bog, odpusti nam naše grehe in nas privedi v večno življenje.*

22 **P.** Amen.

**S.** *Gospod, usmili se.*

**P.** Gospod, usmili se.

**S.** *Kristus, usmili se.*

**P.** Kristus, usmili se.

27 **S.** *Gospod, usmili se.*

**P.** Gospod, usmili se.

### Slava

**P.** Slava Bogu na višavah in na zemlji mir ljudem, ki so blage volje.

32 **Hvalimo** te, slavimo te, molimo te, poveličujemo te, zahvaljujemo se ti zaradi tvoje velike slave. Gospod Bog, nebeški Kralj, Bog Oče vsemogočni.

**Gospod**, edinorojeni Sin, Jezus Kristus, Gospod Bog Jagnje Božje, Sin Očetov. Ti odjemlješ grehe sveta, usmili se nas.

37 **Ti odjemlješ** grehe sveta, sprejmi našo prošnjo.

**Ti sediš** na desnici Očetovi, usmili se nas.

**Zakaj** edino ti si Sveti, edino ti Gospod, edino ti Najvišji, Jezus Kristus, s Svetim Duhom: v slavi Boga Očeta.

42 **Amen.**

**Amen.**

### Glavna prošnja

**S.** ...

## Red Mise Uvodni obred

### Ulazna pjesma 2

...

**Sacerdos** ✠ *U ime Oca i Sina i Duha Svetoga.*  
**Populus** Amen.

...

7 **S.** *Milost Gospodina našega Isusa Krista, ljubav Boga Oca i zajedništvo Svetoga Duha sa svima vama.*  
**P.** I s duhom tvojim.

...

12 **S.** *Braćo i sestre, priznajmo svoje grijehe da mognemo proslaviti sveta otajstva.*

**P.** Ispovijedam se Bogu svemogućemu i vama, braćo, da sagriješih vrlo mnogo mislju, riječju, djelom i propustom, moj grijeh, moj grijeh, moj preveliki grijeh.

17 **Zato** molim blaženu Mariju vazda Djevicu, sve anđele i svete, i vas braćo, da se molite za me Gospodinu, Bogu našem.

**S.** *Smilovao nam se svemogućí Bog, otpustio nam grijehe naše i privedo nas u život vječni.*

22 **P.** Amen.

**S.** *Gospodine, smiluj se.*

**P.** Gospodine, smiluj se.

**S.** *Kriste, smiluj se.*

**P.** Kriste, smiluj se.

27 **S.** *Gospodine, smiluj se.*

**P.** Gospodine, smiluj se.

### Gloria

**P.** Slava Bogu na visini. I na zemlji mir ljudima dobre votje.

32 **Hvalimo** te. Blagoslivljamo te. Klanjamo ti se.

**Slavimo** te. Zahvaljujemo ti radi velike slave tvoje.

**Gospodine** Bože, Kralju nebeski, Bože Oče svemogućí.

**Gospodine** Sine jedinorođeni, Isuse Kriste. **Gospodine**

Bože, Jaganjče Božji, Sine Očev. **Koji** oduzimaš

37 **grijehe** svijeta, smiluj nam se.

**Koji** oduzimaš grijehe svijeta, primi našu molitvu.

**Koji** sjediš s desne Ocu, smiluj nam se.

**Jer** ti si jedini svet. **Ti** si jedini Gospodin. **Ti** si jedini

42 **Svevišnji**, Isuse Kriste. **Sa** Svetim Duhom, u slavi

**Boga** Oca.

**Amen.**

### Molitva

**S.** ...

	P. Amen.	
	<b>Besedno Bogoslužje</b>	
2		<b>Prvo Berilo</b>
	<b>Lector</b> ...	
	P. ...	
		<b>Psalm z odpevom</b>
		<b>Drugo Berilo</b>
7	L. ...	
	P. ...	
		<b>Evangelij</b>
	P. Aleluja	
	S. <i>Gospod z vami.</i>	
12	P. In s tvojim duhom.	
	S. <i>Iz svetega evangelija po ...</i>	
	P. ✠ Slava tebi, Gospod.	
	S. <i>To je Kristusov evangelij.</i>	
	P. Hvala tebi, Kristus.	
17		<b>Homilija</b>
		<b>Vera</b>
	Verujem v enega Boga, Očeta vsemogočnega, stvarnika nebes in zemlje, vseh vidnih in nevidnih stvari.	
22	In v enega Gospoda Jezusa Kristusa, edinorojenega Sina božjega; ki je iz Očeta rojen pred vsemi veki in je Bog od Boga, luč od luči, pravi Bog od pravega Boga; rojen, ne ustvarjen, enega bistva z Očetom, in je po njem vse ustvarjeno;	
27	ki je zaradi nas ljudi in zaradi našega zveličanja prišel iz nebes. ✠ In se je utelesil po Svetem Duhu iz Marije Device in postat človek. Bil je tudi križan za nas, pod Poncijem Pilatom je trpel in bil v grob položen.	
32	In tretji dan je od mrtvih vstal, po pričevanju Pisma. In je šel v nebesa, sedi na desnici Očetovi. In bo spet prišel v slavi soditi žive in mrtve; in njegovemu kraljestvu ne bo konca.	
37	In v Svetega Duha, Gospoda, ki oživlja; ki izhaja iz Očeta in Sina; ki ga z Očetom in Sinom molimo in slavimo; ki je govoril po prerokih. In v eno, sveto, katoliško in apostolsko Cerkev.	
42	Priznavam en krst v odpuščanje grehov. In pričakujem vstajenja mrtvih in življenja v prihodnjem veku. Amen.	

	P. Amen.	
	<b>Služba Riječi</b>	
		<b>Prvo čitanje</b>
	<b>Lector</b> Riječ je Gospodnja.	
	P. Bogu hvala.	
		<b>Pripjevni Psalm</b>
		<b>Drugo čitanje</b>
	L. Riječ je Gospodnja.	
	P. Bogu hvala.	
		<b>Evandelje</b>
	P. Aleluja.	
	S. <i>Gospodin s vama.</i>	
	P. I s duhom tvojim.	
12	S. <i>Čitanje sv. Evandelja po ...</i>	
	P. ✠ Slava tebi, Gospodine.	
	S. <i>Riječ je Gospodnja.</i>	
	P. Slava tebi, Kriste.	
		<b>Homilija</b>
		<b>Vjeronanje</b>
	Vjerujem u jednoga Boga. Oca svemogućega, stvoritelja neba i zemlje, svega vidljivoga i nevidljivoga.	
	I u jednoga Gospodina Isusa Krista, jedinorođenoga Sina Božjega. Rođenog od Oca prije svih vjekova. Boga od Boga, svjetlo od svjetla, pravoga Boga od pravoga Boga. Rođena, ne stvorena, istobitna s Ocem, po kome je sve stvoreno.	
27	Koji je radi nas ljudi i radi našega spasenja sišao s nebesa. ✠ I utjelovio se po Duhu Svetom od Marije Djevice: i postao čovjekom. Raspet također za nas: pod Poncijem Pilatom mučen i pokopan.	
32	I uskrsnuo treći dan, po Svetom pismu. I uzašao na nebo: sjedi s desne Ocu. I opet će doći u slavi suditi žive i mrtve, i njegovu kraljevstvu neće biti kraja.	
37	I u Duha Svetoga, Gospodina i životvorca; koji izlazi od Oca i Sina. Koji se s Ocem i Sinom skupa časti i zajedno slavi; koji je govorio po prorocima. I u jednu svetu katoličku i apostolsku Crkvu.	
42	Ispovijedam jedno krštenje za oprostjenje grijeha. I iščekujem uskrsnuće mrtvih. I život budućega vijeka. Amen.	

## Prošnje za vse potrebe

47 S. ...

P. ...

P. Amen.

## Evharistično Bogoslužje

2

S. Hvaljen Bog, Gospod veselja. Po tvoji dobroti smo prejeli ta kruh, tebi ga prinašamo: sad zemlje in dela človeških rok, naj nam postane kruh življenja.

P. Bogu čast in hvala vekomaj.

7 S. (...)

S. Hvaljen Bog, Gospod veselja. Po tvoji dobroti smo prejeli to vino, tebi ga prinašamo: sad trte in dela človeških rok, naj nam postane duhovna pijača.

P. Bogu čast in hvala vekomaj.

12 S. (...)

S. Molite, bratje in sestre, da Bog, vsemogočni Oče, sprejme mojo in vašo daritev.

P. Naj sprejme Gospod daritev iz tvojih rok, v hvalo in čast svojemu imenu, v blagor tudi nam in vsej svoji sveti Cerkvi.

17

## Prošnja nad darovi

P. Amen.

## Druga evharistična molitev

S. Gospod z vami.

22 P. In s tvojim duhom.

S. Kvišku srca.

P. Imamo jih pri Gospodu.

S. Zahvalimo se Gospodu, našemu Bogu.

P. Spodobi se in pravično je.

27

S. Res se spodobi in je pravično, primerno in zveličavno, da se tebi, sveti Oče, vedno in povsod zahvaljujemo po tvojem ljubljenu Sinu Jezusu Kristusu, tvoji Besedi, po kateri si vse ustvaril. Njega si poslal, da bi nas osvobodil in odrešil. Postal je človek po Svetom Duhu in se rodil iz Device Marije. Da bi spolnil tvojo voljo in ti pridobil sveto ljudstvo, je v trpljenju razpel roke na križu, premagal smrt in razodel zmago slavno vstajenje. Zato oznanjamo tvojo slavo z angeli in vsemi svetniki in združeni z njimi kličemo:

37

Svet

P. Svet, svet, svet si ti, Gospod, Bog vsega stvarstva.

## Vjernička molitva

S. Molimo te.

P. Gospodine, usliši nas.

P. Amen.

47

## Euharistijska služba

...

2

S. Blagoslovljen da si, Gospodine, Bože svega svijeta: od tvoje darežljivosti primismo kruh što ga prinosimo; on, plod zemlje i rada ruku čovječjih, postat će nam kruh života.

P. Blagoslovljen Bog u vijeke.

S. (...)

S. Blagoslovljen da si, Gospodine, Bože svega svijeta: od tvoje darežljivosti primismo vino što ti ga prinosimo; ono, plod trsa i rada ruku čovječjih, postat će nam piće duhovno.

P. Blagoslovljen Bog u vijeke.

S. (...)

S. Molite, braćo: da moja i vaša žrtva bude ugodna Bogu Ocu svemogućemu.

P. Primio Gospodin žrtvu iz tvojih ruku na hvalu i slavu svojega imena, i na korist nama i čitavoj svojoj svetoj Crkvi.

7

12

17

## Molitva

P. Amen.

## Druga euharistijska molitva

22

S. Gospodin s vama.

P. I s duhom tvojim.

S. Gore srca.

P. Imamo kod Gospodina.

S. Hvalu dajmo Gospodinu Bogu našem.

P. Dostojno je i pravedno.

27

...

S. Uistinu, dostojno je i pravedno, pravo i spasonosno, svagda i svagdje zahvaljivati tebi, Oče sveti, po tvom ljubljenu Sinu Isusu Kristu, Riječi tvojoj po kojoj si sve stvorio. Njega si nam, utjelovljena po Duhu Svetom i rođena od Djevice, za Spasitelja i Otkupitelja poslao. Vršeci tvoju volju on tebi steče sveti narod; trpio je na križu razapet, da smrt uništi, uskrsnuće objavi. I stoga s anđelima i sa svima svetima slavu tvoju naviještamo uglas govoreći:

32

37

Svet

P. Svet, svet, svet Gospodin Bog Sabaot.

Polna so nebesa in zemlja tvoje slave.  
 42 Hozana na višavah.  
 Blagoslovljen, ki prihaja v imenu Gospodovem.  
 Hozana na višavah.  
**S.** Resnično si svet, Gospod, naš Bog, vir vse svetosti.  
 Zato posveti, prosimo, po svojem Duhu te darove, da  
 47 nam postanejo telo in kri našega Gospoda Jezusa  
 Kristusa.  
 Ko je šel prostovoljno v trpljenje, je vzel kruh, se  
 zahvalil, ga razlomil, dal svojim učencem in rekel:  
 ✠ VZEMITE IN JEJTE OD TEGA VSA, TO JE MOJE  
 52 TELO, KI SE DAJE ZA VAS.  
 Prav tako je po večerji vzel kelih, se spet zahvalil, ga  
 dal svojim učencem in rekel:  
 ✠ VZEMITE IN PIJTE IZ NJEGA VIS, TO JE KELIH  
 MOJE KRVI NOVE IN VEČNE ZAVEZE, KI SE ZA VAS IN  
 57 ZA VSE PRELIVA V ODPUŠČANJE GREHOV. TO  
 DELAJTE V MOJ SPOMIN.  
 Skrivnost vere.  
**P.** Tvojo smrt oznanjamo Gospod, in tvoje vstajenje  
 slavimo, dokler ne prideš v slavi.  
 62 **S.** Sveti Oče, spominjamo se Kristusove smrti in  
 vstajenja. Zato ti darujemo kruh življenja in kelih  
 zveličanja. Zahvaljujemo se ti, da smemo biti tu pred  
 teboj in ti služiti.  
 Ponižno te prosimo, naj nas Sveti Duh po prejemu  
 67 Kristusovega telesa in njegove krvi združi, da bomo  
 vsi eno.  
 Spomni se Gospod, svoje Cerkve, razširjene po vsem  
 svetu.  
 Spopolni jo v ljubezni, skupaj z našim papežem **I.**,  
 72 našim škofom **I.**, in vsemi, ki služijo oltarju.  
 Spomni se tudi naših bratov in sester, ki so zaspali v  
 upanju na vstajenje, in vseh ljudi, ki so umrli v tvoji  
 milosti, in jim daj gledati svoje obličje.  
 Prosimo te, usmili se nas vseh, da bomo v večnem  
 77 življenju skupaj z božjo materjo Devico Marijo, z  
 apostoli in vsemi svetimi, ki so živeli v tvoji ljubezni,  
 in te bomo hvalili in slavili po tvojem Sinu Jezusu  
 Kristusu.  
 Po Kristusu, s Kristusom in v Kristusu, tebi,  
 82 vsemogočnemu Bogu Očetu, v občestvu Svetega Duha  
 vsa čast in slava na vse veke vekov.  
**P.** Amen.

### Obhajilni obred

Oče Naš

Puna su nebesa i zemlja tvoje slave.  
 Hosana u visini. 42  
 Blagoslovljen koji dolazi u ime Gospodnje.  
 Hosana u visini.  
**S.** Uistinu svet si, Gospodine, izvore svake svetosti.  
 Tebe, zato, molimo: rosom Duha svoga posveti ove  
 47 darove, da nam postanu Tijelo i Krv Gospodina  
 našega Isusa Krista.  
 Kad se dragovoljno predao na muku, on uze kruh,  
 tebi zahvali, razlomi i dade učenicima svojim govoreći:  
 ✠ UZMITE I JEDITE OD OVOGA SVI: OVO JE MOJE  
 52 TIJELO KOJE ĆE SE ZA VAS PREDATI.  
 Isto tako, pošto večeraše, uze kalež, ponovno ti  
 zahvali i dade učenicima svojim govoreći:  
 ✠ UZMITE I PIJTE IZ NJEGA SVI: OVO JE KALEŽ  
 MOJE KRVI NOVOGA I VJEČNOGA SAVEZA KOJA ĆE SE  
 57 PROLITI ZA VAS I ZA SVE LJUDE NA OPTUŠTENJE  
 GRIJEHA. OVO ĆINITE MENI NA SPOMEN.  
 Tajna vjere.  
**P.** Tvoju smrt, Gospodine, naviještamo, tvoje  
 uskrsnuće slavimo, tvoj slavni dolazak iščekujemo.  
 62 **S.** Slaveći, dakle, spomen smrti i uskrsnuća tvoga  
 Sina, prinosimo ti, Gospodine, kruh života i kalež  
 spasenja, i zahvaljujemo ti što si nas pozvao da  
 stajemo pred tobom i tebi služimo.  
 Smjerno te molimo da nas, pričesnike Tijela i Krvi  
 67 Kristove, Duh Sveti sabere u jedno.

Spomeni se, Gospodine, Crkve svoje širom svijeta:

usavrši je u ljubavi zajedno s papom našim **I.** i  
 biskupom našim **I.** i sveukupnim svećenstvom.  
 Spomeni se i naše braće i sestara, koji usnuše u nadi  
 uskrsnuća, i svih koji preminuše u tvom smilovanju: 72  
 privedi ih k svjetlu svoga lica.  
 Molimo te, smiluj se svima nama, da zavrijedimo biti  
 sudionici vječnoga života s blaženom Bogorodicom  
 Djevicom Marijom, s blaženim apostolima i svima  
 77 svetima koji su živjeli u tvojoj ljubavi, da te hvalimo i  
 slavimo po Isusu Kristu, tvome Sinu.  
 Po Kristu, i s Kristom, i u Kristu, tebi Bogu, Ocu  
 Svemogućemu, u jedinstvu Duha Svetoga, svaka čast i  
 slava u sve vijeke vjekova.  
**P.** Amen. 82

### Obred pričesti

Pater Noster 2

**S.** *Naš Odrašenik nam naroča in božji nauk nas uči, da smemo takole moliti:*

**P.** Oče naš ki si v nebesih, posvečeno bodi tvoje ime,

7 pridi k nam tvoje kraljestvo, zgodi se tvoja volja kakor v nebesih tako na zemlji. Daj nam danes naš vsakdanji kruh in odpusti nam naše dolge,

12 kakor tudi mi odpuščamo svojim dolžnikom, in ne vpetji nas v skušnjavo, temveč reši nas huđega.

**S.** *Reši nas vsega huđega, vsemogočni Oče, podari nam mir v naših dneh. Usmiljeno pomagaj da bomo vedno živeli brez greha, in bomo varni pred vsakim nemirom, ko polni blaženega upanja pričakujemo prihod našega Odrašenika Jezusa Kristusa.*

**P.** Tvoje je kraljestvo, tvoja je oblast in slava vekomaj.

22 ...

**S.** *Gospod Jezus Kristus, svojim apostolom si rekel: "Mir vam zapustim, svoj mir vam dam". Ne glej na naše grehe, ampak na vero svoje Cerkve. Utrdi jo v miru in jo vodi k popolni edinosti, da se izpolni tvoja*

27 *volja, ki živiš in kraljuješ vekomaj.*

**P.** Amen.

**S.** *Gospodov mir bodi vedno z vami.*

**P.** In s tvojim duhom.

**S.** ...

32 ...

**S.** (...)

**P.** Jagnje božje, ki odjemlješ grehe sveta, usmili se nas. Jagnje božje, ki odjemlješ grehe sveta, usmili se nas.

37 Jagnje božje, ki odjemlješ grehe sveta, podari nam mir.

**S.** (...)

**S.** *Glejte, to je Jagnje božje, ki odjemlje grehe sveta.*

**P.** Gospod, nisem vreden, da prideš k meni, ampak

42 reci le besedo in ozdravljena bo moja duša.

**S.** (...)

...

**S.** *Kristusovo telo.*

**S.** *Spasonosnim zapovijedima potaknuti i božanskim naukom poučeni usuđujemo se govoriti:*

**P.** Oče naš, koji jesi na nebesima, sveti se ime tvoje,

7 dođi kraljevstvo tvoje, budi volja tvoja, kako na nebu tako i na zemlji. Kruh naš svagdanji daj nam danas. I otpusti nam duge naše

12 kako i mi otpuštamo dužnicima našim; i ne uvedi nas u napast, nego izbavi nas od zla.

**S.** *Izbavi nas, molimo, Gospodine, od svih zala, daj milostivo mir u naše dane, da s pomoću tvoga milosrđa budemo svagda i slobodni od grijeha i sigurni od sviju nereda: čekajući blaženu nadu i dolazak Spasitelja našega Isusa Krista.*

**P.** Jer tvoje je kraljevstvo i slava i moć u vjekove.

...

**S.** *Gospodine Isuse Kriste, ti si rekao svojim apostolima: "Mir vam ostavljam, mir vam svoj dajem"; ne gledaj naše grijeha, nego vjeru svoje Crkve; smiri je, molimo, i saberi u jedno, kako je volja tvoja. Koji živiš i kraljuješ u vijeke vjekova.*

22 **P.** Amen.

**S.** *Mir Gospodnji bio vazda s vama.*

**P.** I s duhom tvojim.

**S.** *Pružite mir jedni drugima.*

27 ...

**S.** (...)

**P.** Jaganjče Božji, koji oduzimaš grijeha svijeta, smiluj nam se. Jaganjče Božji, koji oduzimaš grijeha svijeta, smiluj nam se.

37 Jaganjče Božji, koji oduzimaš grijeha svijeta, daruj nam mir.

**S.** (...)

**S.** *Evo Jaganjca Božjeg, evo onoga koji oduzima grijeha svijeta. Blago onima koji su pozvani na gozbu Jaganjčevu.*

42 **P.** Gospodine, nisam dostojan da unideš pod krov moj, nego samo reci riječ i ozdravit će duša moja.

**S.** (...)

...

**S.** *Tijelo Kristovo.*

47

P. Amen.  
 47 S. (...)

...

**Prošnja po obhajilu**

S. ...  
 P. Amen.

**Sklepni obred**

2

S. *Gospod z vami.*  
 P. In s tvojim duhom.  
 S. *Blagoslovi vas vsemogočni Bog, ✠ Oče in Sin in Sveti Duh.*  
 7 P. Amen.

...

S. *Pojdimo v miru.*  
 P. Bogu hvala.

**Salve Regina**

2 Salve Regina, mater misericordiæ;  
 vita, dulcedo et spes nostra, salve.  
 Ad te clamamus, exsules filii Evæ;  
 ad te suspiramus, gementes et flentes in hac  
 lacrimarum valle.  
 7 Eia ergo, advocata nostra, illos tuos misericordes  
 oculos ad nos converte.  
 Et Iesum, benedictum fructum ventris tui, nobis post  
 hoc exsilium ostende.  
 O clemens, o pia, o dulcis Virgo Maria.

P. Amen.  
 S. (...)

...

**Pričesna molitva**

S. *Pomolimo se.* 52  
 P. Amen.

**Završni obred**

**Blagoslov** 2

S. *Gospodin s vama.*  
 P. I s duhom tvojim.  
 S. *Blagoslovio vas svemogući Bog, ✠ Otac i Sin i Duh Sveti.*  
 P. Amen. 7

**Otpust**

S. *Idite u miru.*  
 P. Bogu hvala.

**Salve Regina**

Zdravo, Kraljice, majko milosrđa, 2  
 Živote, slasti i ufanje naše zdravo.  
 K tebi vapijemo prognani sinovi Evini.  
 K tebi uzdišemo tugujući i plačdući u ovoj suznoj  
 dolini.  
 Svrni, dakle, odvjetnice naša, one svoje milostive oči 7  
 na nas  
 te nam poslije ovoga progona pokaži Isusa,  
 blagoslovljeni plod utrobe svoje.  
 O blaga, o mila, o slatka Djevice Marijo.